



Notices to Mariners

NtM 22/2023

Notices: 158 - 163 / 10.08.2023



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
The Quark	5
Bay of Bothnia	6
Northern Baltic	14
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.08.2023)	15

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*158/2023	21, 22, 136, B
-----------	----------------

The Quark

Charts

*159/2023	48, 115, 818, 820
-----------	-------------------

Bay of Bothnia

Charts

*160/2023	51, 52, 831
-----------	-------------

*161/2023	51, 52, 831, 832, 833
-----------	-----------------------

*162/2023	58, 59, 60, 852, 854, 958, 8071
-----------	---------------------------------

Northern Baltic

Charts

163/2023	952, 954
----------	----------

Index by Chart

Charts	Notices
21	*158/2023
22	*158/2023
48	*159/2023
51	*160/2023, *161/2023
52	*160/2023, *161/2023
58	*162/2023
59	*162/2023
60	*162/2023
115	*159/2023
136	*158/2023
818	*159/2023
820	*159/2023
831	*160/2023, *161/2023
832	*161/2023
833	*161/2023
852	*162/2023
854	*162/2023
952	163/2023
954	163/2023
958	*162/2023
8071	*162/2023
B	*158/2023


Gulf of Finland


*158/2023

2023-08-10

Finland. Gulf of Finland. Hanko. Buoyage

Charts		Previous
21	(INT 1253)	131/2023 ↗
22	(INT 1254)	49/2023 ↗
136, 136.B	(INT 1154)	82/2022 ↗
B636, B637.1A, B637.1, B638		151/2023 ↗

1	22, 136, 136.B, B636, B637.1A, B637.1, B638			
Delete		59°49.070'N	22°57.770'E	11868

2	21, 22, 136, 136.B, B636, B637.1A, B637.1, B638			
Delete		59°49.059'N	22°58.204'E	12668

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

The Quark

*159/2023

2023-08-10

Finland. The Quark. Vaasa. Buoyage. Fairways

Charts

48	(INT 1139)	143/2023 ↗
115.C	(INT 11391)	143/2023 ↗
818		143/2023 ↗
820		143/2023 ↗

Previous

1		48, 115.C, 818, 820			
Delete	↓		63°03.714'N	21°31.383'E	7225

2		48, 115.C, 818, 820			
Delete	↓		63°03.874'N	21°31.100'E	7458

3		48, 115.C, 818, 820			
Delete	— — — —	Delete leading line	(1) 63°03.999'N	21°30.881'E	
			(2) 63°03.714'N	21°31.383'E	

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)


Bay of Bothnia

*160/2023

2023-08-10

Finland. Bay of Bothnia. Orrskäret. Depths

Charts		Previous
51	(INT 1142)	122/2023 ↗
52	(INT 1143)	111/2023 ↗
831, 831.C		122/2023 ↗

1 Add  51, 52, 831, 831.C
Insert 3 m depth contour 63°49.24'N 22°38.23'E


(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*161/2023

2023-08-10

Finland. Bay of Bothnia. Lilla Kallberget. Depths

Charts		Previous
51	(INT 1142)	160/2023 ↗
52	(INT 1143)	160/2023 ↗
831		160/2023 ↗
832		/
833		111/2023 ↗

1 Add  51, 52, 831, 832, 833
Correct 3 m depth contour 63°52.892'N 22°39.859'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*162/2023

2023-08-10

Finland. Bay of Bothnia. Kemi. Ajos. Buoyage. Fairways. Fairway areas

Charts		Previous
58	(INT 1149)	145/2022 ↗
59, 59.A	(INT 1150)	139/2023 ↗
60	(INT 1152)	125/2023 ↗
852		/
854, 854.A		139/2023 ↗
958	(INT 1209)	125/2023 ↗
8071/INDEX		125/2023 ↗

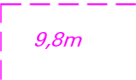

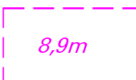






References: [49/2022 ↗](#), [255/2022 ↗](#), [103\(T\)/2023 ↗](#), [139/2023 ↗](#)

1	60, 958, 8071/INDEX			
Add	Between the following positions:	(1)	65°23.071'N	24°03.349'E
	Delete former centre line	(2)	65°20.184'N	23°56.581'E

2	58, 59, 59.A, 60, 852, 854, 958			
Add	Between the following positions:	(1)	65°37.427'N	24°29.459'E
	Delete former edge line	(2)	65°37.454'N	24°29.207'E
		(3)	65°33.207'N	24°26.241'E
		(4)	65°26.499'N	24°13.252'E
		(5)	65°23.215'N	24°03.096'E
		(6)	65°20.390'N	23°56.075'E
		(7)	65°19.977'N	23°57.089'E
		(8)	65°22.892'N	24°03.468'E
		(9)	65°26.248'N	24°13.845'E
		(10)	65°33.046'N	24°27.013'E
		(11)	65°37.427'N	24°29.459'E

3	59, 59.A, 854, 854.A, 958			
Add	Between the following positions:	(1)	65°37.427'N	24°29.459'E
	Delete former edge line	(2)	65°39.228'N	24°30.593'E
		(3)	65°39.256'N	24°30.340'E
		(4)	65°37.454'N	24°29.207'E
		(5)	65°37.427'N	24°29.459'E

4	60, 958			
Add	Between the following positions:	(1)	65°20.262'N	23°57.706'E
	Delete former edge line	(2)	65°21.040'N	23°59.411'E

5		60, 958			
Add		Between the following positions:	(1) 65°26.248'N 24°13.845'E		
		Delete former edge line	(2) 65°24.583'N 24°08.687'E		
			(3) 65°21.007'N 24°01.748'E		
			(4) 65°20.676'N 24°04.106'E		
			(5) 65°26.248'N 24°13.845'E		
6		58, 60, 852, 958			
Add		Between the following positions:	(1) 65°31.675'N 24°24.613'E		
		Delete former edge line	(2) 65°31.687'N 24°24.367'E		
			(3) 65°30.812'N 24°22.668'E		
			(4) 65°30.805'N 24°23.017'E		
7		59, 854, 958			
Add			(1) 65°35.768'N 24°28.574'E		
			(2) 65°35.748'N 24°28.501'E		
			(3) 65°34.703'N 24°27.925'E		
			(4) 65°34.749'N 24°28.025'E		
8		59, 854, 958			
Add		Between the following positions:	(1) 65°36.017'N 24°28.151'E		
		Delete former edge line	(2) 65°35.999'N 24°28.205'E		
			(3) 65°35.087'N 24°27.563'E		
			(4) 65°35.122'N 24°27.508'E		
9		60, 958			
Move			From		
			65°20.252'N 23°57.854'E		
			To		
			65°20.262'N 23°57.706'E	85067	
10		60, 958			
Add			65°22.892'N 24°03.468'E	88395	
11		60, 958			
Add			65°23.950'N 24°05.364'E	88398	
12		60, 958			
Add			65°24.583'N 24°08.687'E	88399	
13		60, 958			
Add			65°26.499'N 24°13.252'E	88397	

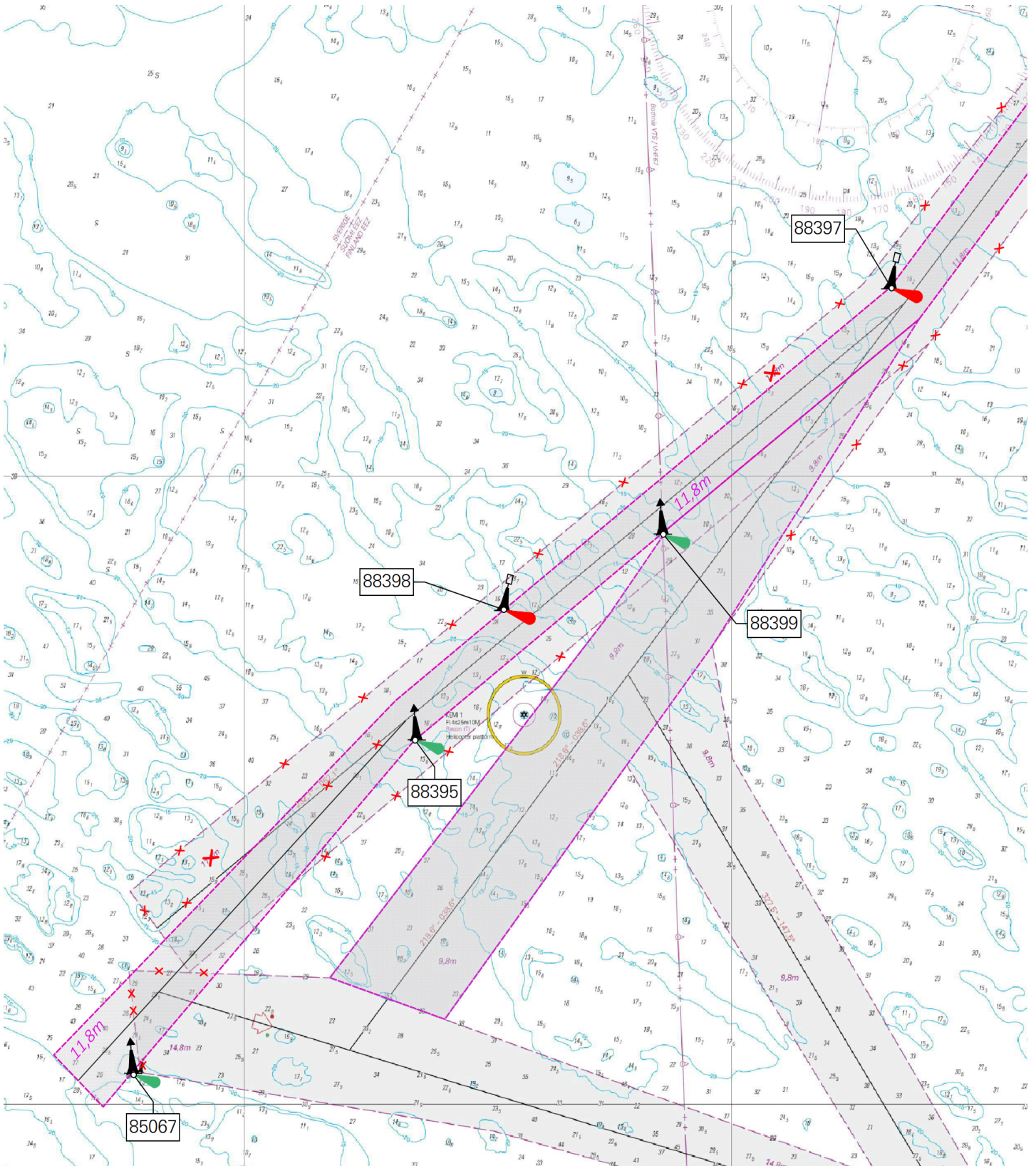


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

Move



From

65°31.623'N 24°23.171'E

To

65°31.666'N 24°23.245'E

9793

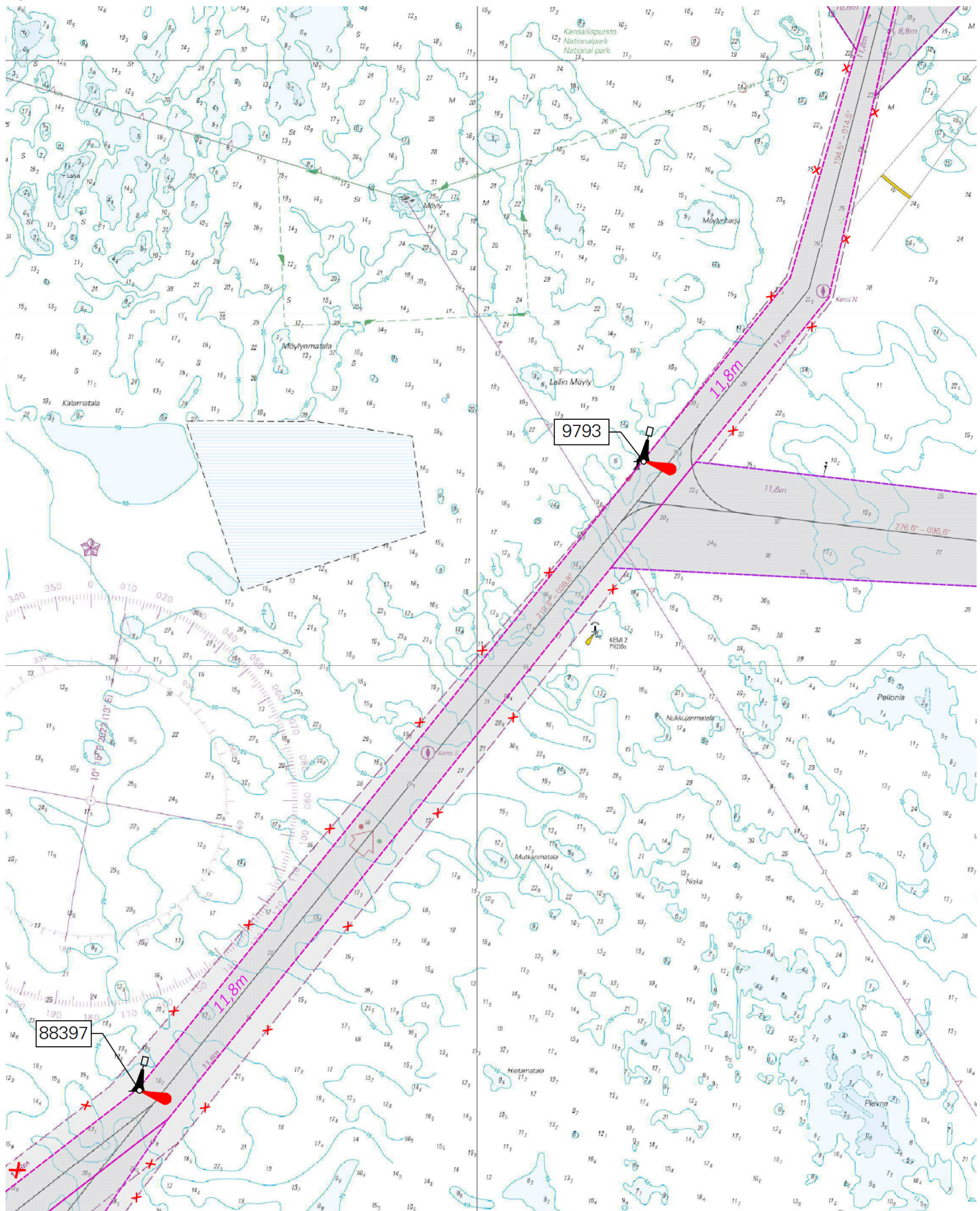


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

Add



65°35.877'N

24°28.573'E

88400









18		59, 854			
Move					
			From	65°36.236'N	24°28.305'E
			To	65°36.207'N	24°28.349'E
					48397
19		59, 854			
Add				65°36.702'N	24°29.041'E
					88402
20		59, 854			
Add				65°36.736'N	24°28.716'E
					88401
21		59, 59.A, 854			
Move					
			From	65°37.506'N	24°29.521'E
			To	65°37.487'N	24°29.497'E
					11296
22		59, 59.A, 854			
Add				65°37.514'N	24°29.2446'E
					88403
23		59, 59.A, 854, 854.A			
Amend					
	HEBE 58m			HEBE 61m	
				65°37.878'N	24°29.393'E
					11198

Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Northern Baltic

163/2023

2023-08-10

Estonia. Northern Baltic. Hiiumaa. Lighthouse Ristna operational. Buoyage

Charts

952

954




(INT 1210)

Previous

157/2023 [↗](#)

157/2023 [↗](#)

Cancelled: 146(T)/2023 [↗](#)

1			952, 954		
Amend					
	RISTNA		RISTNA	58°56.40'N	22°03.32'E
	LFI.WR.15s		LFI.WR.15s		
	(exting)				

(NtM 8/118, Tallinn 2023)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.08.2023)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
19(T)/2021 ↗	951, A	NW of Gogland. Light Severnyj Virgin extinguished. Notice repeated. Buoyage
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
196(T)/2022 ↗	951	Narva Bay. Areas and borders
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders
61(T)/2023 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalo harbour...Notice repeated. Areas and borders
84(T)/2023 ↗	19, 20, B	Ingå. Porkalafjärden. Edge mark Inkoo 6 inoperative. Buoyage

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Bridge repair works. Areas and borders
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Buoyage
104(T)/2023 ↗	955	Off Pori. ODAS buoys. Buoyage
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Kustavi. ODAS buoys. Buoyage
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Lighthouse Kristiinankaupungin majakka extinguished...Buoyage
127(T)/2023 ↗	41, 955, E	Uusikaupunki. Light Kajakulma extinguished. Buoyage
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
110(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
102(T)/2023 ↗	57, 847	Oulu. Luodematalat. Buoyage
103(T)/2023 ↗	59, 60, 854, 958	Channel to Kemi. Port of Kemi. Dredging operations. Areas and borders
148(T)/2023 ↗	57, 847	Off Oulu. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
-	-	

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic